

1893-10-25

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Kjærgaard

Omtalte personer:
Susette Cathrine Holten
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 19 nr. 6

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard sender en skitse af omslaget til Radeereforeningens hæfte. Han kan ikke komme til indvielsen af Immanuelskirken, da han har ligget syg og ikke kan nå hjem.

TRANSSKRIFTION

Mappe 19

Brev nr 6

Kjærgård 25/10 93

Kære Joakim!

Det ser desværre ikke ud til at jeg kommer hjem til indvielsen af kirken.¹

Da jeg sidst skrev til Cathrine, trode jeg at jeg næsten var rask, og var derfor oppe det meste af dagen, skönt jeg holdt mig i en varm stue. Det blev alligevel dårligere om natten, og jeg har fremdels små feberanfald, derfor tør jeg ikke stå op, så det er jo ikke godt tænkeligt at jeg om et par dage skulde kunde rejse herfra.

Tak for dit sidste kort.

Det glæder mig at Raderforenings bestyrelsen er lige så uordentlig som jeg, for Du må

-2-

da ikke tro at jeg har målene på omslaget. Jeg spurgte allerede i sommer Frölich om dem, men han havde glemt dem, og jeg har ikke brudt mig om dem, fordi jeg dog tegnede i større format og mener at det gör ikke noget om der er en del tomt papir foroven og forneden. Min tegning, d.v.s. selve det tegnede bliver omtrent 17" bredt og 22" höjt indskriften medregnet. Foreningens gamle omslag er cirka 16" x 24" altså mere langagtigt. Dersom den störrelse holdes, så kan min tegning jo formindskes i ætsningen til 13" x 17" circa. Altså med 1½" papir udenom til siderne og 2½" foroven og forneden. Men om indholdet bliver et andet, med mere eller mindre papir foroven og forneden, det mener jeg ikke gör noget.

-3-

DEN DANSKE RADEEREFÖRENING

Alle sadde de stalte iomfru og sømme som de

Han ritzer hiort

I HEFTE 1893

Her er en lille vejledning til Dig at få et begreb om Tegningen af, men

-4-

den er tegnet her på sengen ud af hovedet, og er gal i forholdene, figur (de menneskelige) er for små til det andet, som er groet formeget i vejret. Men

nu kan Du dog give mig et vink om Du synes det er for vildt. Jeg har kun tænkt mig det i sort.

Du sagde at rader skulde staves radeer. På det gamle omslag står radereforening. Skal jeg så ikke skrive RADEEREFÖRENING.

Ja det er kedelig at jeg ikke kommer hjem i denne uge, men der er intet ved at gjöre. Jeg bliver passet meget godt og ligger lunt. Det kan være jeg prøver på at være noget oppe i dag.

Hils!

Din broder

¹ Immanuelskirken blev indviet d. 29.10.1893. Niels og Joakim Skovgaard har dekoreret denne med altertavle og mosaikstykker.

Kjærgård.

25/10 93.

Kære Joakim.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 19 Nr. 6

Det ser du varm ikke ud til at jeg
kommer hjem til indvielsen af
kirken. Da jeg sidst skrev til
Cathrine, troede jeg at jeg næsten
var rask, og var derfor oppe det
meste af dagen, skønt jeg holdt mig
i en varm stue. Det blev
alligevel dårligere om natten, og
jeg har forundtles små feberanfald
derfor tør jeg ikke stå op, så
det er jo ikke godt tænkeligt
at jeg om et par dage skulde
kunne rejse herfra.

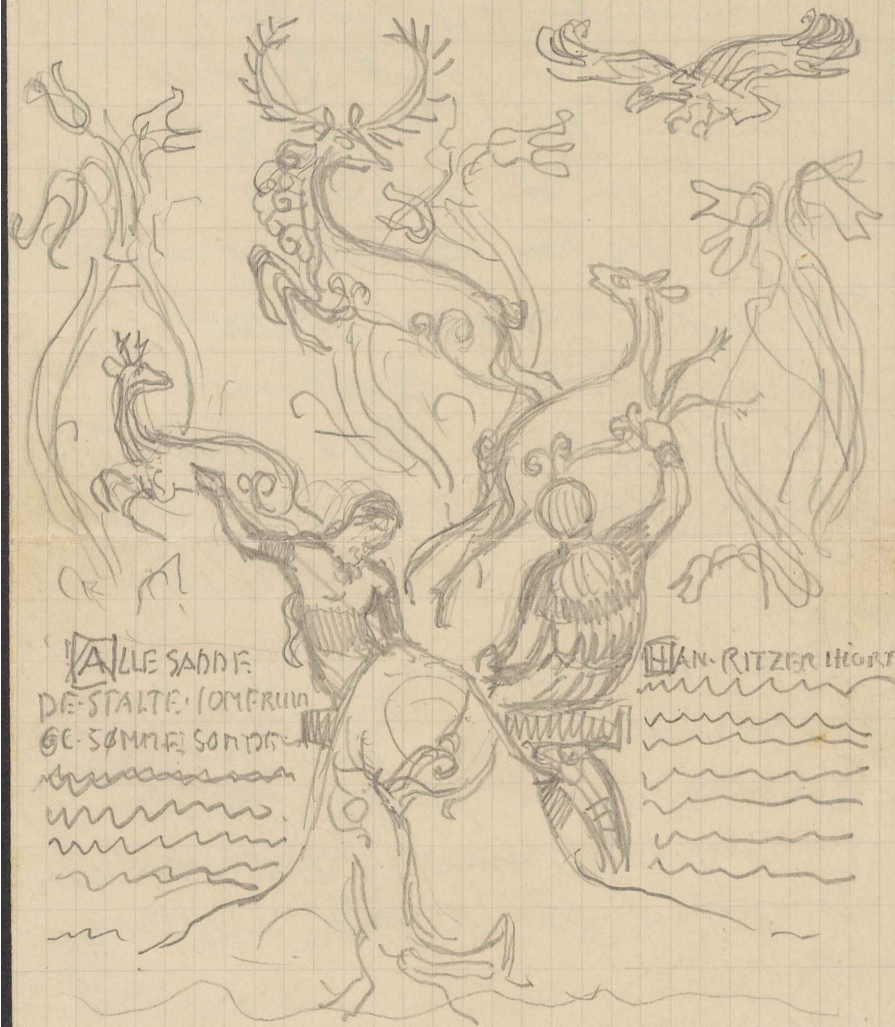
Tak for dit sidste brev.

Det glæder mig at Raderfore-
ningsbestyrelsen er lige så
uordentlig som jeg, for Du må

da ikke tro at jeg har målet
på omslaget. Vi spørger allerede
i sommer Frølich om den, men
han havde glemt den, og jeg
har ikke brudt mig om den,
fordi vi dog tegnede ~~størrelsen~~
i større format og mener at det
gjør ikke noget om hvilken del
tant papir foroven og forneden.

Min tegning, d. v. s. selv den
tegnet bliver omtrent 17" bredt
og 22" højt indskriften medregnet.
Foreningens ^{gamle} omslag er cirka 16" x 24"
altså mere langstrakt. Dermed den
størrelse holdes, så kan min tegning
jo ~~gøres~~ til en formidstus i størrelsen
til 13" x 17" cirka. altså med 1½" papir
udenom til siderne og 2½" foroven og forneden.
Men om forholdet bliver et andet
med mere eller mindre papir foroven
forneden, det mener jeg ikke gør noget.

DEN DANSKE RADEREFORNING



ALLE SÅNE
DE-STALTE IOMFRUN
GE-SOMME SOND

HAN-RITZER HORT

I HETTE 1893

Her er en lille vejledning til Dig
at få et begreb om Tegning af, men

den er tegnet her på sengen ud af det
hovedet, og er gal i forholdene, figuren
(de menneskelige) er for små til det
andet, som er godt formet i sig.
Men nu kan Du dog give mig
et vink om Du synes det er for
vildt. Jeg har kun tænkt mig det
i sort.
Du sagde at Rader skulde staves
radeer. På det gængse onsdag står
radereformering. Skal jeg så ikke
skrive RADEEREFØRENING.

Ja det er kedelig at jeg ikke kommer
hjem i denne uge, men der er intet
ved at gøre. Jeg bliver presset meget
godt og ligger læst. Det kan være
Jeg prøver på at være noget oppe
i dag.

Vil!

Din brøder.